

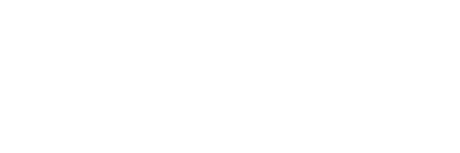
# MÅLA



### Norsk

Blyantene er vannløselige, barn kan blande fargene på tegningene sine med en våt pensel.

Blyantene vil gi permanente streker på de fleste overflater og materialer, men vasker du øyeblikkelig med flekkfjerner, så kan det gi gode resultater.



### Polski

Ołówki są rozpuszczalne w wodzie, dziecko może więc wilgotnym pędzelkiem mieszać kolory na swoim rysunku i uzyskiwać artystyczne efekty.

Ołówki zostawią trwale plamy na większości powierzchni i materiałów, jednak natychmiastowe wypranie zabrudzenia odplamiaczem może dać dobry rezultat.

### English

The pencils are water-soluble, so with a wet brush you child can blend colours in their drawing for creative results.

The pencils will leave permanent marks on most surfaces and materials, however, immediately washing the area with a stain remover may give good results.



### Suomi

Värit ovat vesiliukoisia, joten kostutetun siveltimen avulla lapsi voi sekoittaa niitä mielensä mukaan.

Väreistä jää pysyviä tahroja useimmille pinnoille ja materiaaleihin, mutta välitön käsittely tahrannoistoinneella saattaa irrottaa tahrان.



### Eesti

Vees lahustuvad pliiatsite värvid, märja pintsliga saab laps joonistusel värve hajutada ja nii isikupäraseid pilte luua.

Pliiatsid jätvavad püsivaid plekke enamikele pindadele ja materjalidele, kuigi määrdunud ala kiiresti plekieemaldiga pesemine võib anda häid tulemusi.

### Deutsch

Die Farben sind wasserlöslich - so können Kinder mit einem feuchten Pinsel Farben selbst mischen und ihrer Fantasie beim Malen freien Lauf lassen.

Die Farben hinterlassen dauerhafte Flecken auf den meisten Oberflächen und Materialien; es kann helfen, wenn man sie sofort mit Fleckenlöser ausspült.



### Svenska

Färgen är vattenlöslig, så med en blöt pensel kan ditt barn blanda sina egna färger och skapa kreativa teckningar.

Färgerna lämnar permanenta märken på de flesta ytor och material, men att genast tvätta området med ett fläckborttagningsmedel kan hjälpa.



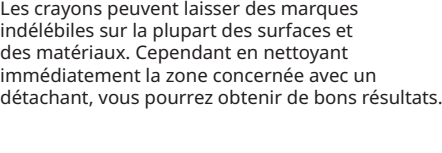
### Latviešu

Ūdenī šķīstoši zīmuli. Krāsas var sapludināt, izmantojot samitrinātu otu.

Krāsa uz vairums virsmām un materiāliem var atstāt pastāvīgu traipus. Taču, virsmu nekavējoties apstrādājot ar traipu tīrāmo, var panākt labu gala rezultātu.

### Français

Ces crayons sont dotés de mines aquarelles : à l'aide d'un pinceau humide, votre enfant peut créer de véritables œuvres d'art. Les crayons peuvent laisser des marques indélébiles sur la plupart des surfaces et des matériaux. Cependant en nettoyant immédiatement la zone concernée avec un détartrant, vous pourrez obtenir de bons résultats.



### Česky

Tužky jsou rozpustné vodou, a tak dítě může vlhkým štětcem smíchat barvy a vytvořit kreativní díla.

Tužky zanechávají permanentní skvrny na většině povrchů a materiálů, přesto může mít okamžitě omytí povrchu odstraňovačem skvrn dobré výsledky.



### Lietuvių

Pieštukai akvareliniai - šlapiu teptuku vaikai gali sulieti spalvas, kad piešiniai būtų žaismingi ir įvairūs.

Pieštukai palieka dėmių ant daugelio paviršių ir medžiagų, tačiau nedelsiant išvalytos dėmių valikliu dėmės išnyks.

### Nederlands

De verf is in water oplosbaar, dus met een vochtig penseel kan je kind zijn eigen kleuren mengen en creatieve kunstwerken maken.

De verf laat op de meeste oppervlakken en materialen permanente vlekken achter, maar het kan helpen het oppervlak meteen af te nemen met een vlekkenmiddel.



### Español

Los lápices son solubles en agua: con ayuda de un pincel húmedo tu hijo puede mezclar los colores de su dibujo y poner en marcha su creatividad.

Los lápices pueden dejar marcas permanentes en la mayoría de las superficies y materiales. Sin embargo, si limpias el área inmediatamente con un quitamanchas podrás obtener buenos resultados.



### Portugues

Os lápis são solúveis na água, por isso os seus filhos podem misturar cores nos desenhos com um pincel molhado para resultados ainda mais criativos.

Os lápis deixam marcas permanentes na maior partes das superfícies e materiais, no entanto, pode obter bons resultados se lavar a área de imediato com um tira-nódoas.

### Dansk

Farverne er vandopløselige, så dit barn kan bruge en våd pensel til at blande farverne på tegningen og opnå kreative resultater.

Blyanterne efterlader permanente pletter på de fleste overflader og materialer, men pletterne kan muligvis fjernes, hvis området straks vaskes med sæbe og lunkent vand.



### Italiano

La punta delle matite è solubile in acqua: con un pennello bagnato i tuoi bambini possono mescolare i colori ottenendo degli effetti creativi quando disegnano.

Le matite lasciano segni permanenti sulla maggior parte delle superfici e dei materiali, ma lavare immediatamente l'area interessata con uno smacchiatore può dare buoni risultati.



### Româna

Creioanele se dizolvă în apă, astfel încât, cu o pensulă udă, copilul poate amesteca culorile pentru a obține mai multe nuanțe.

Creioanele lasă urme permanente pe majoritatea suprafețelor. Spală zona murdară cu o soluție pentru îndepărtarea petelor.

### Íslenska

Litirnir eru vatnsleysanlegir þannig að barnið getur blandað þeim saman og dreift úr þeim með blautum pensli.

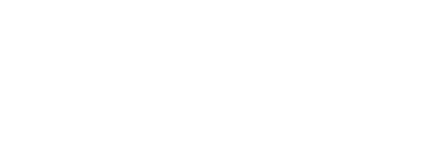
Blýantarnir skilja eftir fasta bletti á flestum flötum og efnum, en það getur gefið góða raun að þvo blettinn strax með blettahreinsi.



### Magyar

A vízrel oldható akvarellceruza, a gyerekek veszettel átkentetik a rajzot, és kreatívan összemoshatják a színeket.

A ceruza legtöbb anyagon és felszínen maradandó nyomot hagy, az érintett terület feltöltévolítóval való, azonnali mosása azonban sikeresen eltávolíthatja a nyomokat.



### Slovensky

Farbičky sú rozpustné vo vode, takže pomocou mokrého štetca môže vaše dieťa zmiešať farby na obrázku pre tvorivý výsledok.

Ceruzky zanechávajú permanentné škvrny na väčšine povrchov a materiálov, napriek tomu môže mať okamžitě umytie povrchu odstraňovačom škvrn dobré výsledky.

